



安全理事会

Distr.: General  
28 October 2004  
Chinese  
Original: English

2004 年 10 月 25 日苏丹常驻联合国代表给安全理事会主席的信

2004 年 10 月 21 日, 达尔富尔反叛分子袭击由 105 名尼日利亚人组成的朝圣团, 他们正路过苏丹前往麦加。谨随函附上外交部发表的公报 (见附件)。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

埃勒法提赫·**埃尔瓦** (签名)



## 2004 年 10 月 25 日苏丹常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

[原件：阿拉伯文]

## 2004 年 10 月 23 日关于达尔富尔反叛分子袭击尼日利亚朝圣者的公报

2004 年 10 月 21 日，一支由 105 名尼日利亚人组成的朝圣团和 15 名苏丹国民路过苏丹前往圣地时在达尔富尔省以北 Khor-Tawilah 遭受反叛部队袭击。反叛部队除扣押三辆汽车外还抢劫朝圣团成员的所有财物和金钱。朝圣者被掠夺所有财物，遭恐吓和虐待，随后又被捆在车内开向 El Fasher。

苏丹政府强烈谴责这一袭击，这一袭击显示出没有尊重在圣月前往天房的朝圣者，苏丹政府希望指出的是，苏丹几个世纪以来一直乐见每年有几千名朝圣者从西非经过苏丹领土前往朝圣。整个时期内没有任何朝圣者遭受这类袭击，相反地，他们获得苏丹兄弟友好的热情招待。世代以来，神圣的朝圣旅程体现了最高尚的兄弟情谊。此外，这也成为西非和苏丹人民之间文化和社会交流的最精致的桥樑。

这一重大袭击严重而危险地违反停火协定而且进一步显示出反叛分子一方缺乏责任感，他们蓄意抢掠朝圣者的财产，盗抢他们的金钱和车辆并使他们面临极大危险。

苏丹政府明确确认，它认为反叛分子要对这一恶劣的罪行负全部责任并要求应立即采取行动将抢夺的金钱和财物尽快全部归还其原主。苏丹政府也要求反叛分子应向因他们而遭受痛苦的朝圣者公开明确道歉，也向前往天房的朝圣者和因这次对其尼日利亚朝圣伙伴进行恶毒袭击而受感情伤害的所有穆斯林道歉。

苏丹政府还要求立即释放 15 名苏丹公民并认为反叛分子要对任何这些公民可能会遭逢的这种命运负全部责任。

鉴于这次对路过苏丹的朝圣者的袭击所带来的严重危险，苏丹政府不得不向反叛分子发出强烈而明确的警告，要求他们完全停止再次作出这种应受严责的犯罪行为。

苏丹政府本身将采取一切措施保证其公民及路过其领土的外国人的必要安全。

苏丹政府也将与非洲联盟特派团（它立即获通知这一侵犯事件）合作，努力作出必要的安排，以监测这类侵犯和袭击，确定反叛者应对此负责以及采取必要行动防止再次发生。

最后，苏丹政府重申对反叛分子卷入这一事件感到悲痛，并希望就此向其尼日利亚朋友和路过苏丹的其他朝圣者确认，苏丹政府和人民力求确保他们的安全和保障，并在他们前往圣地的神圣旅程上视他们为尊贵的兄弟予以欢迎。

---